Devoir surveillé – Préparation au bac : compréhension, expression orale et écrite en LV

Méthode des épreuves de LVB (compréhension, expression écrite et orale) et stratégies de réussite (programme de Tle, lycée général)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) Terminale

Nom : _____ Date : _____ Note : _____ / 20

Les réponses doivent être rédigées et justifiées. Soigne l'orthographe et la présentation.

Exercice 1 – Comprensión escrita — La grabación de Marta *(4 pts)*

Lee el texto y contesta en francés a las cuatro preguntas. Marta tiene diecisiete años y vive en Salamanca. Dentro de un mes se presenta a la prueba oral de idiomas y, desde hace semanas, no habla de otra cosa. Cada tarde, al volver del instituto, saca su cuaderno y lee en voz alta el mismo artículo sobre los jóvenes que se marchan al extranjero para encontrar trabajo. — Otra vez no — le dice su hermano pequeño —. Te lo sabes de memoria. — Ese es justamente el problema — contesta ella —. Si lo recito, el examinador se dará cuenta enseguida. Su profesora se lo había advertido en septiembre : un discurso aprendido de memoria se rompe a la primera pregunta. Lo que cuenta no es la cantidad de palabras, sino la capacidad de reaccionar, de matizar, de dar un ejemplo concreto cuando el examinador pide más. Entonces Marta cambia de método. Apaga la lámpara, deja el cuaderno cerrado y se graba con el móvil durante cinco minutos, sin parar. Al escucharse, descubre que repite tres veces « es muy importante » y que olvida por completo los conectores. Al día siguiente vuelve a intentarlo, y luego otra vez. La tercera grabación ya no se parece a una lección aprendida : se parece a alguien que piensa en voz alta, en español.

a) ¿Dónde vive Marta, qué edad tiene y a qué prueba se presenta ? (repérage)

b) Explica en dos frases por qué decide cambiar de método. (sens global)

c) ¿Qué descubre Marta al escuchar su primera grabación ? ¿Qué revela ese descubrimiento sobre su manera de hablar ? (inférence)

d) Explica con tus palabras la frase : « se parece a alguien que piensa en voz alta, en español ».

Exercice 2 – Lengua — Presentar y articular *(4 pts)*

Completa cada frase con la palabra o la expresión que conviene para presentar o articular un documento.

a) ___ trata de un artículo de prensa publicado en un diario español.

b) El documento está ___ de un periódico de Madrid (verbe tirer de).

c) Traduce « d'une part… d'autre part » : ___ … ___ .

d) ___ concluir, diría que el autor denuncia una desigualdad social profunda.

Exercice 3 – Lengua — Opinión, duda y concesión *(4 pts)*

Escribe la forma verbal que conviene, indicativo o subjuntivo, y justifica en una palabra clave.

a) Creo que el autor ___ (tener) razón al denunciar la precariedad.

b) No creo que este fenómeno ___ (ser) reciente en España.

c) Es necesario que los jóvenes ___ (encontrar) trabajo en su propio país.

d) Aunque el tema ___ (parecer) complicado, se puede resumir en tres ideas.

Exercice 4 – Lengua — De A2 a B1 : reescribir *(4 pts)*

Cada frase es correcta pero demasiado pobre. Reescríbela en español añadiendo lo que se pide entre paréntesis.

a) « Es un problema. » (ajoute une cause introduite par porque)

b) « Los jóvenes se van. » (ajoute un exemple concret introduit par por ejemplo)

c) « Me gusta el documento. » (remplace le jugement par une analyse : que montre l'auteur ?)

d) « Es difícil. » (ajoute une concession avec aunque + subjonctif)

Exercice 5 – Expresión escrita — ¿Sirven de algo los idiomas ? *(4 pts)*

Tema : ¿Sigue siendo útil aprender idiomas cuando existen los traductores automáticos ? Redacta tu respuesta en español respetando los cuatro requisitos siguientes.

a) Longueur et structure : de 120 à 150 mots, en trois paragraphes (introduction, développement, conclusion).

b) Contenu : un argument favorable aux traducteurs automatiques, puis un argument en faveur de l'apprentissage, chacun illustré par un exemple concret.

c) Langue : au moins trois connecteurs différents et une structure hypothétique avec si + imparfait du subjonctif.

d) Conclusion : un avis personnel nuancé, qui ne reprend pas mot pour mot l'introduction.

Bon courage !

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).